

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	28 (1974)
Heft:	12: Bauplanung gegenwärtig und zukünftig = Planification des constructions aujourd'hui et demain = Construction planning now and in the future
Artikel:	Umhüllte Druckerei = Une imprimerie dans une enveloppe = Mantled printing plant
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-348136

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

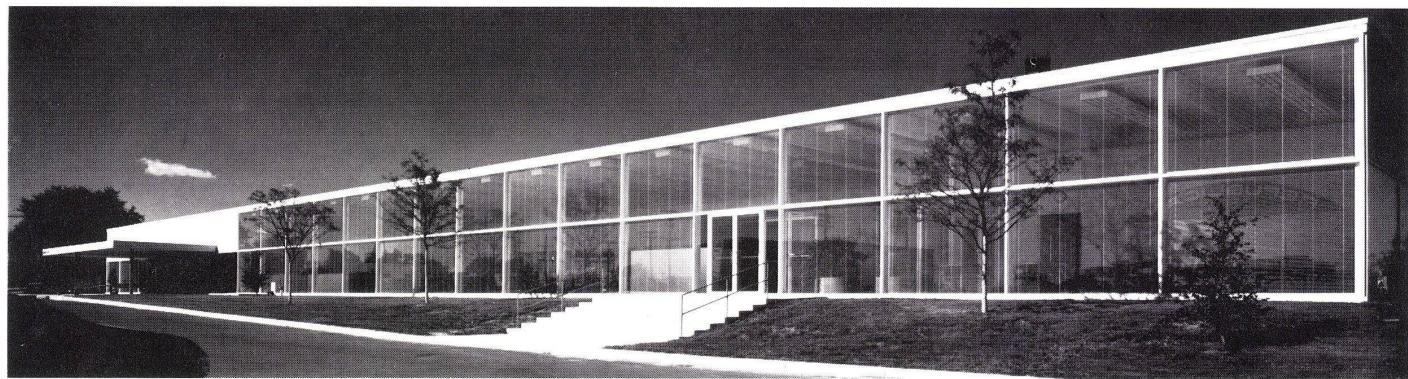
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1



2

Umhüllte Druckerei

Une imprimerie dans une enveloppe

Mantled printing plant

Architekten: Skidmore, Owings und Merrill

Verantwortlicher Architekt: Myron Goldsmith
mit G. H. Hays, J. H. Kim, G. Larson, P. W.
Thrane

1
Südfassade.
Façade sud.
South elevation.

2
Nordfassade.
Façade nord.
North elevation.

3
Die Druckerei an der Nordfassade.
La face nord de l'imprimerie.
North elevation of the printing plant.

4
Querschnitt 1:600.
Coupe transversale.
Cross section.

5
Längsschnitt 1:600.
Coupe longitudinale.
Longitudinal section.

6
Lageplan 1:2000.
Plan de situation.
Site plan.

Das Gebäude der Zeitungsdruckerei in Columbus, Indiana, ist nicht ohne weiteres als Industriegebäude zu erkennen. Die leichte Stützenkonstruktion längs den Fassaden und die leichte, durchsichtige Fassadenkonstruktion tut die Wirkung einer Hülle, die das Gebäude umschließt. In der inneren Zone allerdings liegen die Dachträger auf Stahlbetonstützen, und die Räume sind dort durch massives Mauerwerk getrennt.

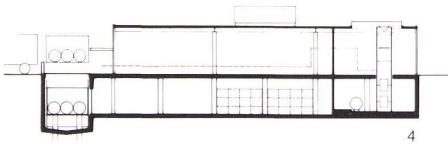
Der zweigeschossige Druckeraal mußte von den übrigen Räumen baulich getrennt und mit einer hohen Schalldämmung versehen werden, damit der hohe Schallpegel von 90 db ausreichend gedämmt werden kann.

Le bâtiment abritant l'imprimerie de Columbus en Inde n'offre, à première vue, pas l'apparence d'une construction industrielle. La légère infrastructure de soutien le long des façades, les façades elles-mêmes, presque transparentes, donnent l'impression d'un voile enveloppant le bâtiment. A l'intérieur toutefois, les supports du toit reposent sur des piliers en béton armé, et les salles sont séparées par de solides travaux de maçonnerie.

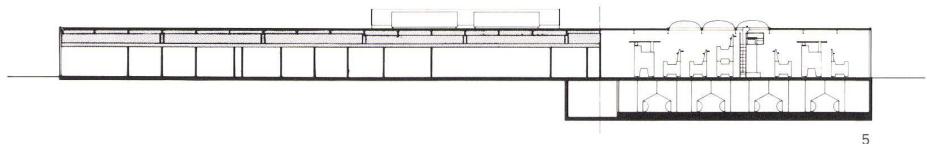
The building of the newspaper printing plant in Columbus, Indiana, is not readily identifiable as an industrial construction. The light support construction along the elevations and the light, transparent elevation construction itself give the effect of a mantle enclosing the building. In the interior, to be sure, the roof girders rest on reinforced concrete supports, and the different tracts are separated by solid masonry walls.



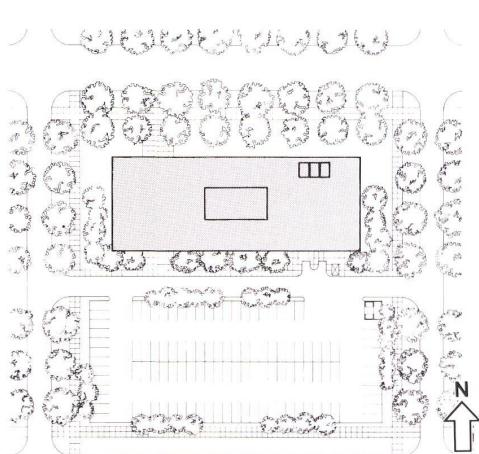
3



4



5



6



7

7

Grundriß Hauptgeschoß 1:600.

Plan du bâtiment principal.

Plan of main floor.

- 1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Lobby
- 2 Cafeteria
- 3 Büro des Verlegers / Bureau de l'éditeur / Publisher's office
- 4 Buchhaltung / Comptabilité / Accounting
- 5 Sprechzimmer / Salle de conférences / Conference room
- 6 Inseratenabteilung / Département des annonces / Advertisement division
- 7 Setzerei / Typographie / Typesetting
- 8 Druckerei / Imprimerie / Printing shop
- 9 Versand / Expédition / Shipping
- 10 Redaktion / Rédaction / Editors
- 11 An- und Auslieferung / Distribution / Deliveries

8

Grundriß Kellergeschoß 1:600.

Plans du sous-sol.

Plan of basement level.

- 1 Technische Anlagen / Installations techniques / Technical installations
- 2 Allgemeiner Lagerraum / Dépôt général / General storeroom
- 3 Papierlager / Magasin de papier / Paper stores
- 4 Warenaufzug / Ascenseur à marchandises / Goods lift
- 5 Druckerei / Imprimerie / Printing shop

9+10

Druckerei.

Imprimerie.

Printing shop.



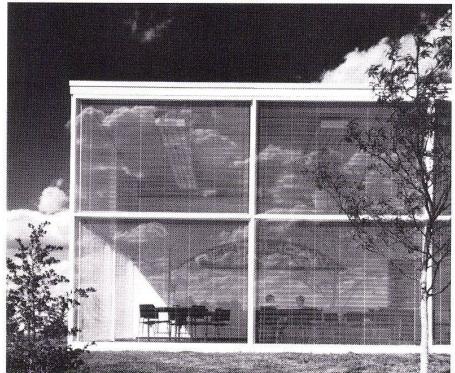
9



10



11



12



13

11+12
Cafeteria.

13
Inseratenabteilung, im Hintergrund die Druckerei.
Départements des annonces, à l'arrière fond l'imprimerie.
Advertisement division, in background the printing shop.